Falando alemão com mais confiança no dia a dia (A2)

Verbos só com o Dativo

Verben mit Dativ → complemento no dativo

Já aprendemos que a maioria dos verbos alemães pede um *Akkusativobjekt*.

Também já vimos que alguns verbos pedem dois complementos, um no *Dativ*, outro no *Akkusativ,* com abaixo:

↳ DATIVO

- Ich wünsche dir viel Erfolg. *(Eu te desejo muito sucesso.)*
- Ich schicke dir eine Sprachnachricht. *(Vou te enviar uma mensagem de voz.)*

Porém, agora vamos aprender verbos que pedem apenas o *Dativ*. Esse *Dativ* que vem diretamente do verbo é chamado de *Dativobjekt*.

Na maioria das vezes, o *Dativobjekt* é um ser humano.

Como saber se um verbo pede ou não o *Dativ*?

Bastar olhar no dicionário *leo.org*. Mas antes, precisamos entender uma coisa.

Para mostrar se um verbo pede ou não o *Dativ*, o dicionário usa a **abreviação** dessas duas palavras:

- **Jemandem → jmdm.** *(para alguém)*
- **Etwas → etw.***Dat. (algo no Dativo)*

Exemplos

Antworten (responder)

- Ich antworte dir später. *(Eu te respondo mais tarde.)*
- Ich antworte ~~dich~~.
- Ich antworte ~~du~~.
- Ich antworte Lukas morgen. *(Eu respondo Lukas amanhã.)*

Abaixo, é o verbo "antworten" no final que está pedindo o Dativ.

- Er muss mir noch antworten. *(Ele ainda tem que me responder.)*

Helfen ↳ verbo modal

- Ich helfe dir mit dem Geschirr. *(Eu te ajudo com a louça.)*
- Ich helfe Ihnen gern. *(Eu ajudo a senhora com prazer.)*
- Ich helfe Ihnen bei der Entscheidung. *(Vou ajudar a senhora com a decisão.)*

Abaixo, é o verbo "helfen" no final que está pedindo o Dativ.

- Kannst du mir helfen? *(Você pode me ajudar?)*
- Können Sie mir helfen? *(O senhor pode me ajudar?)*
- Klar, ich kann dir helfen. *(Claro, eu posso te ajudar.)*

na maioria dos casos, o complemento é ser humano

Danken

- Ich danke dir. *(Eu te agradeço.)*
- Ich danke Ihnen vielmals! *(Eu te agradeço muito!)*
- Er dankt dir für deine Hilfe. *(Ele tá te agradecendo por tua ajuda.)*
- Ich danke dir für die Einladung. *(Eu te agradeço pelo convite.)*
- Ich danke dir für die Info. *(Eu te agradeço pela informação.)*
- Ich danke Ihnen für Ihr Verständnis. *(Eu te agradeço por tua compreensão.)*

Gratulieren

- Ich gratuliere dir zur Beförderung! *(Eu te parabenizo pela promoção!)*
- Ich gratuliere einem Freund zum Geburtstag. *(Tô parabenizando um amigo pelo aniversário.)*
- Ich gratuliere dir von Herzen. *(Te parabenizo de coração.)*

Zuhören → escutar atenção / prestar atenção

- Ich höre dir zu. *(Tô te escutando.)*
- Kannst du mir bitte zuhören? *(Você pode prestar atenção, por favor?)*
- Bitte hör mir zu! *(Por favor, me escute!)*

Glauben → acreditar

- Ich glaube dir. *(Eu acredito em você.)*
- Glaub mir. *(Acredite em mim.)*
- Ich glaube meinem Mann. *(Eu acredito no meu marido.)*
- Ich glaube meiner Frau. *(Eu acredito na minha esposa.)*
- Ich glaube ihr. *(Eu acredito nela.)*
- Glaubst du mir? *(Você acredita em mim?)*
- Glaubst du mir wirklich? *(Você realmente acredita em mim?)*

Vertrauen → confiar

- Ich vertraue dir. *(Eu confio em você.)*
- Ich vertraue niemand**em** mehr. *(Não confio mais em ninguém.)*
- Ich vertraue meinem Freund nicht mehr. *(Não confio mais no meu namorado.)*
- Ich vertraue meinen Gefühlen. *(Eu confio nos meus sentimentos.)*
- Ich vertraue dem Zufall. *(Eu confio no acaso.)*

Abaixo, outros verbos que pedem o *Dativ*.

Mas existe um padrão a ser observado. Com os verbos abaixo, o sujeito é uma coisa e o complemento no *Dativ* é um ser humano.

Schmecken

- Der Kuchen schmeckt mir. *(O bolo tá gostoso para mim.)*
- Mir schmeckt der Kuchen. *(Para mim, o bolo tá gostoso.)*
- Der Wein schmeckt meinem Mann nicht. *(O vinho não está gostoso para meu marido.)*
- Die Wurst schmeckt mir. *(A linguiça tá gostosa para mim.)*
- Schmeckt dir die Suppe? *(A sopa tá gostosa para você?)*
- Ja, die Suppe schmeckt mir gut. *(A sopa tá gostosa para mim.)*
- Die Suppe schmeckt mir nicht. *(A sopa não tá gostosa para mim.)*

Gehören

- Das gehört mir. *(Isso me pertence. / Isso é meu.)*
- Das Geld gehört mir, nicht dir. *(O dinheiro pertence à mim, não à você.)*
- Dieses Handy gehört mir. *(Esse celular me pertence.)*

Passen

➪ *Servir, caber (roupa, calçado... tem a ver com o tamanho, largura):*

- Die Hose passt mir gut. *(A calça serve bem em mim.)*
- Das Kleid passt mir nicht. *(O vestido não cabe em mim.)*
- Passt dir das Kleid? *(O vestido serve em você?)*

➪ *Convir, ser apropriado, se encaixar (dia, horário):*

- Passt es dir am Montag? *(Fica bom pra você na segunda?)*
- Ja, am Montag passt es mir gut. *(Sim, segunda-feira fica bom pra mim.)*
- Um 17 Uhr passt es mir gut. *(Às 17h fica bom pra mim.)*
- Das passt mir gut. *(Isso tá bom pra mim.)*

Stehen

ficar bem / combinar (alguma roupa, cor, estilo)

- Diese Farbe steht dir gut. *(Essa cor fica bem em você.)*
- Diese Farbe steht dir sehr gut. *(Essa cor fica muito bem em você.)*
- Die Jacke steht mir nicht gut. *(O casaco não combina comigo.)*
- Die Hose steht dem Mädchen nicht gut. *(A calça não fica bem na garota.)*
- Dieser Haarschnitt steht dir sehr gut. *(Esse corte de cabelo fica muito bem em você.)*

Com os verbos abaixo, o sujeito pode ser pessoa ou coisa, a depender do que

está sendo dito.

Gefallen → agradar

→ sujeito sendo coisa

algo alguém

> Etwas gefällt jmdm = *Algo agrada alguém*

- Deine Frisur gefällt mir. *(Teu penteado me agrada.)*
- Dieses Lied gefällt mir. *(Essa música me agrada.)*
- Dieser Film gefällt mir. *(Esse filme me agrada.)*
- Gefällt dir dieser Film? *(Esse filme te agrada?)*
- Gefällt dir dieses Ende? *(Esse final te agrada?)*
- Das gefällt mir! *(Isso me agrada!)*
- Das gefällt mir nicht. *(Isso não me agrada!)*
- Das gefällt mir sehr! *(Isso me agrada muito!)*
- Mir gefällt diese Situation nicht. *(Não me agrada essa situação.)*
- Es gefällt mir gar nicht, wenn... *(Não me agrada de jeito nenhum quando...)*

alguém

> Jemand gefällt jmdm = *Alguém agrada alguém*

- Der Typ gefällt mir. *(O cara me agrada.)*
- Die Frau gefällt mir. *(A mulher me agrada.)*

→ sug. sendo pessoa

Wehtun → verbo separável

> Etwas tut jmdm weh = *Algo dói em alguém*

- Mein Bauch tut mir weh. *(Minha barriga dói.)*
- Die Beine tun mir weh. *(Minhas pernas estão doendo.)*

> sujeito sendo coisa

> Jemand tut jmdm weh = *Alguém magoa alguém (fisica ou emocionalmente)*

- Dieser Typ tut dir weh. *(Esse cara te machuca.)*
- Mein Freund tut mir weh. *(Meu namorado me magoa.)*

> sujeito sendo pessoa

Leidtun "laitun"

> Etwas tut jmdm leid = *Algo causa pena/compaixão em alguém*

- Die Armut tut mir leid. *(A pobreza me compadece.) (Eu me compadeço da pobreza.)*
- Es tut mir leid. *(Isso me compadece. / Sinto muito. / Perdão.)*
- Das Chaos tut mir leid. *(Perdão pelo caos.) (Ao receber uma visita em casa, por exemplo.)*

> Jemand tut jmdm leid = *Alguém causa "dó, pena" em alguém*

- Er tut mir leid. *(Ele me causa dó. / Eu tenho compaixão por ele.)*
- Sie tut mir leid. *(Ela me causa dó. / Eu tenho compaixão por ela.)*

Exercício

1) Complete a lacunas com as palavras que faltam no *Dativ*. Use as traduções como referência.

a) Sie antwortet _____ Lehrer. *(Ela está respondendo o professor.)*

b) Kannst du _____ bitte antworten? *(Você pode, por favor, me responder?)*

c) Wann musst du _____ antworten? *(Quando você tem que respondê-lo?)*

d) Ich kann _____ jetzt nicht antworten. *(Agora não consigo te responder.)*

Solução

1)

*a) Sie antwortet **dem** Lehrer.* *(Ela está respondendo o professor.)*

*b) Kannst du **mir** bitte antworten?* *(Você pode, por favor, me responder?)*

*c) Wann musst du **ihm** antworten?* *(Quando você tem que respondê-lo?)*

*d) Ich kann **dir** jetzt nicht antworten.* *(Agora não consigo te responder.)*